

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	À LIRE AVANT UTILISATION !	2
1. PRÉSENTATION		4
2. RÉCEPTION / INSPECTION		5
3. INSTALLATION / RETRAIT MATRICES		5
3.1. Installation des matrices		5
3.2. Retrait des matrices		6
4. INFORMATIONS RELATIVES À L'INTERFACE UTILISATEUR		7
4.1. Indicateurs à diode électroluminescente (LED)		7
4.2. Capteur de pression		7
5. FONCTIONNEMENT		7
5.1. Installation et retrait de la batterie		7
5.2. Sertissage		8
6. MAINTENANCE PRÉVENTIVE		8
6.1. Maintenance quotidienne		8
6.2. Maintenance annuelle		9
7. PIÈCES DE RECHANGE		9
8. DÉPANNAGE		9
9. MISE HORS SERVICE		9
10. RENVOI		9
11. INFORMATIONS RoHS		9
12. RÉSUMÉ DES RÉVISIONS		9

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ - INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ



REMARQUE

Les étiquettes doivent rester propres et lisibles, et être remplacées lorsque cela est nécessaire.



DANGER RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Cet outil ne dispose d'aucune isolation. Lorsqu'il est utilisé à proximité de lignes électriques sous tension, utiliser un équipement de protection personnel approprié.



Le non-respect de cet avertissement est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



DANGER RISQUE D'INJECTION CUTANÉE

Ne pas contrôler les fuites d'huile avec les mains. L'huile sous haute pression risque de percer la peau et de provoquer de graves blessures ou d'entraîner une gangrène, voire la mort. En cas de blessure, consulter immédiatement un médecin afin de retirer l'huile.



DANGER RISQUE D'INCENDIE

Ne pas utiliser de solvants ni de liquides inflammables pour nettoyer l'outil de sertissage. Les solvants et liquides inflammables risquent de prendre feu et de provoquer de graves blessures ou des dommages matériels.



Le non-respect de ces avertissements risque d'entraîner de graves blessures en raison des fumées toxiques et des débris volants.



DANGER RISQUE D'INCENDIE

Ne pas jeter les batteries au feu. Leur combustion générerait des fumées et ferait exploser les batteries. Éliminer plutôt les batteries en employant une méthode respectueuse de l'environnement ou renvoyer les batteries à TE.



DANGER

Inspecter l'outil et les matrices / mâchoires avant chaque utilisation. Remplacer toute pièce usée ou endommagée. Tout outil endommagé ou incorrectement monté risque de se casser ou de heurter le personnel se trouvant à proximité.

Le non-respect de cet avertissement est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE

— Ne pas placer l'outil dans un étau. L'outil de sertissage est conçu pour une utilisation manuelle.

— Protéger l'outil de sertissage de la pluie et de l'humidité. L'eau endommagerait l'outil de sertissage et la batterie.

Le non-respect de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE

— Ne rien laisser entrer en contact avec les bornes des batteries.

— Ne pas immerger les batteries dans un quelconque liquide. Cela risquerait de créer un court-circuit et d'endommager la batterie. En cas d'immersion des batteries, contacter votre centre de maintenance pour une prise en charge adéquate.

— Ne pas placer la batterie dans une poche, un sac ni une boîte à outils contenant des objets conducteurs. Cela risquerait de créer un court-circuit et d'endommager la batterie.

— Ne jamais placer une batterie sur un sol humide ni sur l'herbe. Cela risquerait de créer un court-circuit et d'endommager la batterie.

Le non-respect de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE

— Ne pas conserver la batterie à une température supérieure à 60°C [140°F]. Cela risquerait de l'endommager.

— Ne pas utiliser un chargeur d'un autre fabricant.

— Ne pas tenter d'ouvrir la batterie. Celle-ci contient des pièces qui ne peuvent être entretenues par l'utilisateur.

Le non-respect de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE

— Ne procéder à aucune opération d'entretien ou de maintenance non indiquée dans ce manuel. Cela risquerait d'endommager l'outil ou de provoquer des blessures.

Le non-respect de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ - ÉVITER LES BLESSURES

Les protections de sécurité sur cet équipement d'application ont été conçues pour protéger les opérateurs et le personnel de maintenance contre la majorité des dangers liés à l'utilisation de l'équipement. Cependant, l'opérateur et le personnel chargé des réparations doivent prendre certaines précautions afin d'éviter toute blessure et dommage à l'équipement. Pour obtenir les meilleurs résultats, l'équipement d'application doit être utilisé dans un environnement sec et non poussiéreux. Ne pas utiliser l'équipement dans un milieu gazeux ou dangereux.

Respecter scrupuleusement les précautions de sécurité suivantes avant et pendant l'utilisation de l'équipement :



Toujours porter des lunettes de protection homologuées lors de l'utilisation de l'équipement.



Toujours éteindre l'interrupteur principal et débrancher le cordon électrique de la source d'alimentation avant toute intervention de réparation ou de maintenance sur l'équipement.



Toujours porter des protections auditives appropriées lors de l'utilisation de l'équipement.



Ne jamais insérer les mains dans un équipement installé. Ne jamais porter de vêtements amples ou de bijoux risquant de se coincer dans les pièces mobiles de l'équipement.



Les pièces mobiles peuvent écraser et découper. Toujours maintenir la ou les protections en place lors du fonctionnement normal de l'équipement.



Risque de décharge électrique.



Ne jamais altérer, modifier ou utiliser de manière abusive l'équipement.

CENTRE DE SOUTIEN

APPEL GRATUIT 1-800-522-6752 (ÉTATS-UNIS CONTINENTAUX ET PUERTO RICO UNIQUEMENT)

Le Centre de soutien offre un moyen de fournir une assistance technique en cas de besoin.

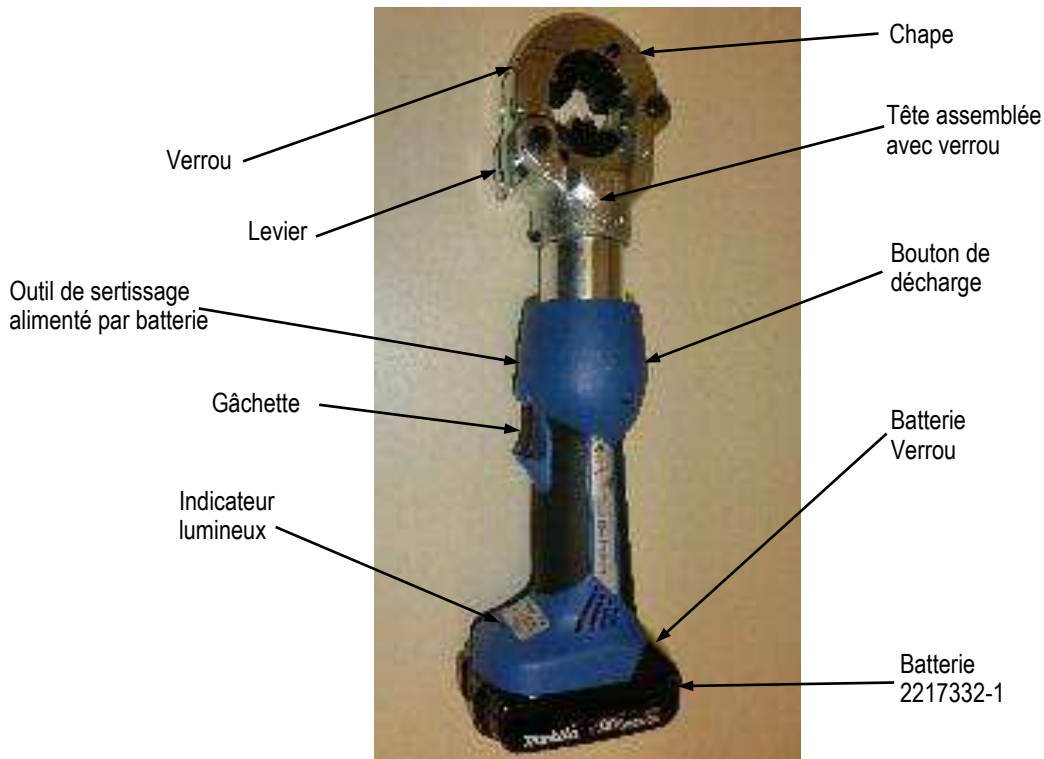
Par ailleurs, des spécialistes techniques détachés sont disponibles pour le réglage et la réparation de l'équipement d'application si votre personnel de maintenance ne réussit pas à résoudre le problème.

INFORMATIONS REQUISES LORS COMMUNIQUANT AVEC LE CENTRE DE SUPPORT

Lorsque vous appelez le centre de support en matière de service à l'équipement, il est suggéré que une personne familière avec le dispositif soit présent avec une copie du manuel (et dessins) pour recevoir des instructions. De nombreuses difficultés peuvent être évitées de cette manière.

Le client doit se tenir prêt avec les informations suivantes lorsqu'il appelle le centre de support :

1. Nom du client
2. Adresse du client
3. Personne à contacter (nom, titre, numéro de téléphone et numéro de poste le cas échéant)
4. Personne appelant
5. Numéro de l'équipement (et numéro de série le cas échéant)
6. Numéro de pièce produit (et numéro de série le cas échéant)
7. Urgence de la demande
8. Nature du problème
9. Description de la (des) pièce(s) ne fonctionnant pas
10. Informations / commentaires supplémentaires pouvant être utiles


KIT OUTIL DE SERTISSAGE (avec batterie installée)

Longueur	413 mm [16,26 pouces]
Largeur	75 mm [2,95 pouces]
Profondeur	116 mm [4,56 pouces]
Masse / Poids (avec batterie)	3,08 kg [6,8 lbs]
Niveau sonore	75 dBA à 1 mètre
Vibration	< 2,5 m/s ²
Huile hydraulique recommandée	Shell Tellus T 15▽ ou RIVOLTA S.B.H 11

CAPACITÉS DE SERTISSAGE

Force de sertissage maximale	60 kN (6 tonnes) [13 500 livres]
Temps de sertissage moyen	2 à 5 secondes △
Nombre moyen de sertissages par charge	Environ 100-300△

BATTERIE

Tension de chargement	18 V
Temps de chargement	22 minutes

▽ Marque commerciale. △ Selon la taille du connecteur.

Figure 1

1. PRÉSENTATION

Le kit de la sertisseuse de 6 tonnes poignée pistolet alimentée par batterie 2280116-[-] comprend l'outil alimenté par batterie, la tête assemblée verrouillable (tête déjà installée), ainsi que deux batteries rechargeables (2217332-1) pour alimenter l'outil. Voir la figure 1. Les kits 2280116-1 incluent un chargeur de batterie de 110 V (2217331-1) ; le kit 2280116-2 inclut un chargeur de batterie de 220 V (2217331-2). Les kits 2280116-1 et -2 disposent d'un bouton de décharge destiné à rétracter le vérin. La sertisseuse alimentée par batterie a été conçue pour être compatible avec des matrices en U interchangeables, de façon à pouvoir sertir différents types de connecteurs. Consulter la Section 5.2 pour les types de cosses TE et les dimensions de câbles approuvées pour un sertissage avec cet outil.

Lors de la lecture de ce manuel, faire particulièrement attention aux notes indiquant un DANGER, une MISE EN GARDE ou une REMARQUE.

**DANGER**

Indique un danger imminent, susceptible de provoquer une blessure légère ou grave.

**MISE EN GARDE**

Indique une situation susceptible d'endommager un produit ou équipement.

**REMARQUE**

Met en exergue des informations particulières ou importantes.

**REMARQUE**

Les dimensions figurant dans ce manuel de l'utilisateur sont en unités métriques (les unités américaines usuelles figurant entre parenthèses). Les figures ne sont pas à l'échelle.

2. RÉCEPTION / INSPECTION

Le kit de la sertisseuse de 6 tonnes en ligne alimentée par batterie 2280116-[] est minutieusement inspecté avant et après le montage. Avant l'emballage et l'expédition, une dernière batterie de tests est réalisée pour garantir le bon fonctionnement de l'outil. Procéder à l'inspection suivante afin de se prémunir contre tout problème susceptible d'avoir été causé lors du transport.

1. Dans un espace bien éclairé, déballer soigneusement l'outil et inspecter chaque pièce lors de son retrait de la boîte.
2. Inspecter soigneusement chaque pièce afin de détecter tout dommage susceptible d'avoir été causé lors du transport. Si l'une ou l'autre des pièces est endommagée, remplir une réclamation concernant le transporteur et en avertir immédiatement TE Connectivity.
3. Conserver ce manuel, l'ensemble des illustrations et les échantillons produit avec l'outil pour qu'ils puissent servir au personnel utilisateur et de maintenance.

L'outil de sertissage doit être inspecté à intervalles réguliers planifiés, selon le soin avec lequel il est entretenu, le niveau d'aptitude de l'utilisateur, le type et la taille du produit à sertir et les conditions environnementales. L'outil doit quoi qu'il en soit être inspecté au minimum toutes les 40 heures d'utilisation.

3. INSTALLATION / RETRAIT MATRICES

**REMARQUE**

Pour plus d'informations sur l'installation de l'outil, reportez-vous aux notices d'instructions TE 408-8704 et 408-8691.

**MISE EN GARDE**

Ne pas utiliser l'outil de sertissage si la tête assemblée n'est pas installée. Cela risquerait d'endommager le vérin ou les joints.

**MISE EN GARDE**

Ne pas utiliser l'outil sans les matrices. Cela risquerait d'endommager la tête de sertissage.

Le kit de la sertisseuse à tête avec verrou alimentée par batterie au lithium-ion 2280116-[] est fourni avec la tête avec verrou déjà installée (sur l'outil manuel alimenté par batterie). La seule installation requise est celle des matrices.

**DANGER**

Pour éviter toute blessure physique, faire extrêmement attention lors de la manipulation de la sertisseuse. Éviter d'actionner accidentellement la gâchette lors de l'installation ou du retrait des matrices de sertissages.

3.1. Installation des matrices [Consulter la Figure 2]

**MISE EN GARDE**

Ces instructions sont propres à l'utilisation des matrices TE. S'assurer d'utiliser UNIQUEMENT des matrices TE.

1. Retirer la batterie de l'outil.
2. Libérer le verrou de la chape, afin d'ouvrir la tête de sertissage.
3. Appuyer sur le bouton et insérer la matrice dans le piston. Les matrices émettent un clic lorsqu'elles sont en position.
4. Appuyer sur le bouton et insérer la matrice fixe dans la chape. La matrice émet un clic lorsqu'elle est en position.


MISE EN GARDE

Pour éviter d'endommager les matrices, s'assurer que les matrices fixes et mobiles soient bien orientées.

5. Faire pivoter la chape en direction du verrou, jusqu'à ce que le verrou fixe la bride.
6. Remplacer la batterie.

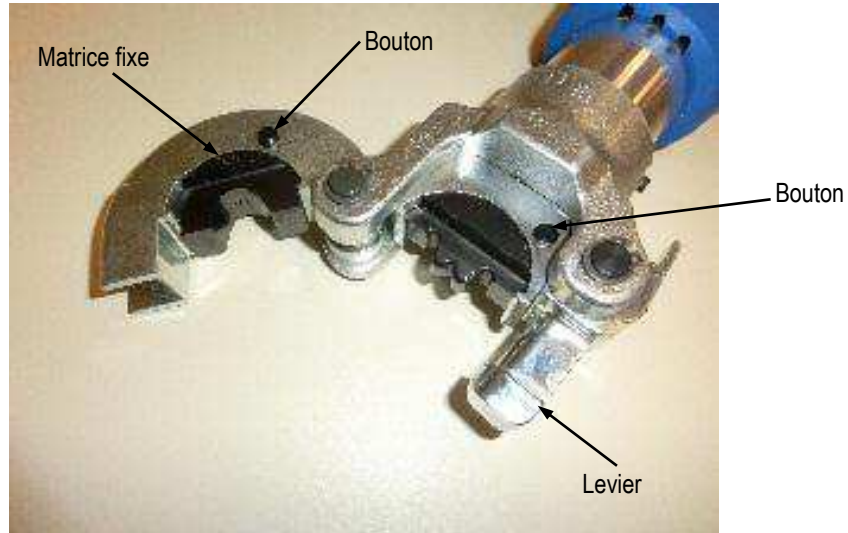


Figure 2

3.2. Retrait des matrices

Consulter la Figure 3.


DANGER

Pour éviter toute blessure physique, faire attention à ne pas appuyer involontairement sur la gâchette lors du retrait des matrices.

1. Retirer la batterie de l'outil.
2. Libérer le verrou de la chape, pour ouvrir la tête.
3. Appuyer sur le bouton et retirer la matrice fixe.
4. Appuyer sur le bouton et retirer la matrice mobile de la chape.

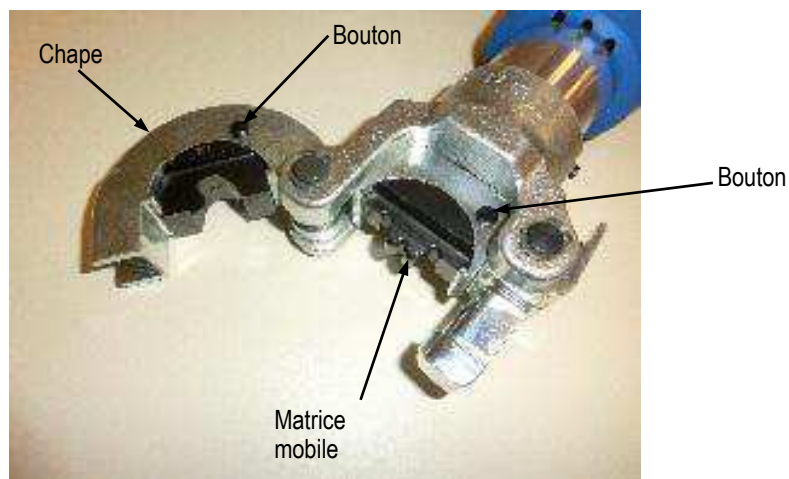


Figure 3

4. INFORMATIONS RELATIVES À L'INTERFACE UTILISATEUR

(Tests avant utilisation)

4.1. Indicateurs à diode électroluminescente (LED)

A. Lampe de travail LED blanche

Cette LED s'allume automatiquement lorsque la gâchette est actionnée. L'indicateur reste allumé dix secondes après activation de la gâchette.

B. Indicateur LED rouge

L'outil est équipé d'une carte de circuit présentant diverses fonctions importantes. Celles-ci informent l'utilisateur du statut de l'outil. L'indicateur LED rouge s'active dans les cas suivants :

CE QUI SE PASSE	CE QUE CELA SIGNIFIE
La LED rouge clignote deux secondes	La batterie a été insérée dans l'outil
La LED rouge reste allumée pendant 20 secondes à la fin du cycle	La charge de la batterie est inférieure à 17 volts au début du cycle
L'outil refuse de démarrer. La LED rouge reste allumée pendant 20 secondes après activation de la gâchette	La charge de la batterie est inférieure à 16 volts au début du cycle
L'outil s'arrête. La LED rouge reste allumée 20 secondes après activation de la gâchette	La tension de la batterie descend en dessous de 13 volts lors du cycle
L'outil s'arrête. La LED clignote pendant 20 secondes après activation de la gâchette	L'intensité du courant du moteur est supérieure à 20 A pendant le cycle Le circuit est chaud

Figure 4

4.2. Capteur de pression

L'outil est équipé d'un capteur de pression qui avertit l'utilisateur en cas de sertissage incomplet.

- Si l'outil est rétracté manuellement avant l'achèvement d'un sertissage, la LED rouge clignote une fois et un signal sonore retentit pendant deux secondes.
- Si l'outil ne peut atteindre la force de sertissage requise, la LED rouge clignote pendant trois secondes et un signal sonore retentit jusqu'à ce que la gâchette soit relâchée.



REMARQUE

L'outil dispose d'un système de mémoire embarqué comprenant les cycles de sertissage précédents ainsi qu'un compteur de cycles. Ces informations sont accessibles et téléchargeables sur un ordinateur grâce au module d'adaptateur USB 2217896-1.

5. FONCTIONNEMENT



MISE EN GARDE

NE pas utiliser l'outil sans les matrices.

5.1. Installation et retrait de la batterie

Consulter la Figure 1.



REMARQUE

La directive 2006/66/EC sur les batteries introduit de nouvelles exigences à partir de septembre 2008, concernant la facilité de retrait des batteries des équipements usagés au sein des États membres de l'UE. Afin de respecter cette directive, cet appareil a été conçu de façon à permettre un retrait facile du bloc de batterie rechargeable par l'utilisateur final lorsqu'il doit être remplacé.

Pour installer la batterie, la faire glisser tout au fond de l'outil de sertissage. Un « clic » sonore se fera entendre, émis par le système de verrouillage de la batterie, indiquant que la batterie est correctement installée.

Pour retirer la batterie, désenclencher le système de verrouillage de la batterie en exerçant une pression sur ce dernier, vers le fond de l'outil, et faire glisser la batterie de façon à la sortir de l'outil.



DANGER

Toujours éliminer la batterie usagée en utilisant une méthode respectueuse de l'environnement, conformément aux réglementations locales de gestion des déchets. Si possible, merci de recycler la batterie. Contacter les autorités locales pour connaître les espaces de recyclage locaux adaptés aux batteries.

5.2. Sertissage

La procédure suivante fournit uniquement des informations générales concernant le sertissage. Consulter les instructions fournies avec les matrices pour obtenir des informations détaillées, notamment les dimensions pour le dénudage des câbles et les instructions de positionnement des cosses et épissures dans les matrices. L'outil 2280116-[] sertit: SOLISTRAND 8, 6, 4, 2 AWG uniquement; STRATO-THERM 8, 6, 4, 2 AWG uniquement selon la fiche d'instructions 408-8691 de TE (Cosses rondes, prolongateur bout à bout, et prolongateur parallèle), et TERMINYL * 8, 6, 4, 2 AWG seulement par TE Feuille d'instructions 408-8704.

La sertisseuse alimentée par batterie au lithium-ion 2280116-[] s'utilise comme suit :



DANGER

Éviter les blessures physiques. Lors de l'utilisation de l'outil ou de l'alimentation, faire preuve de prudence quant au maintien des cosses ou des câbles à proximité de la zone de sertissage.

1. Dénuder le câble en respectant les dimensions fournies pour les terminaux sur les feuilles d'instruction TE [408-8691](#) (SOLISTRAND* cosses et prolongateurs). Ne pas entailler ni couper les fils des câbles.
2. Sélectionner le bornier dont le code couleur correspond à la taille du câble. La taille de câble imprimée sur la languette du bornier et sur la matrice de sertissage doit correspondre à celle du câble sélectionné.
3. Insérer complètement le câble dénudé dans le fût fil.



MISE EN GARDE

NE pas tourner ni tordre le câble ni le bornier lors de l'insertion.

4. Libérer le verrou de la chape, pour ouvrir la tête.
5. Placer le bornier dans la matrice fixe.
6. En maintenant la cosse en place, faire pivoter la chape et le levier l'un vers l'autre, jusqu'à ce que le verrou fixe la chape à la tête.



MISE EN GARDE

Toujours s'assurer que la chape et le levier sont bien fixés grâce au verrou avant d'utiliser l'outil pour sertir le produit.

7. Tout en maintenant le câble en place, activer l'outil afin de terminer le sertissage.
8. Une fois le sertissage terminé, en le faisant pivoter, éloigner le verrou de la chape pour ouvrir la tête et retirer la cosse.



REMARQUE

Si la cosse reste collée dans la matrice à l'issue du sertissage, imprimer un mouvement de bascule à la cosse pour l'en retirer. Passer une huile légère sur les matrices pour éviter que la cosse ne colle, ou utiliser un lubrifiant sec sous forme de spray.



REMARQUE

S'il est nécessaire de rétracter le vérin avant de terminer le sertissage, appuyer sur le bouton de décharge. Le fait d'appuyer sur l'interrupteur de déverrouillage entraîne la rétractation complète du vérin.



MISE EN GARDE

Cet outil n'est pas destiné à une utilisation en continu. Après 100 cycles, laisser l'outil de sertissage refroidir pendant 15 minutes.

9. Inspecter la sertisseuse conformément aux procédures associées aux terminaux sur les feuilles d'instruction TE 408-8691 (SOLISTRAND* borniers et épissures), et 408-8704 (TERMINYL terminaux et épissures).

6. MAINTENANCE PRÉVENTIVE

6.1. Maintenance quotidienne

Procéder quotidiennement aux opérations de maintenance suivantes :

1. Inspecter les matrices pour détecter toute usure ou tout dommage, comme des fissures, entailles ou des fentes.
2. Inspecter l'outil pour détecter tout dommage ou toute fuite. En cas de dommage, renvoyer l'outil à TE pour qu'il soit réparé.
3. Nettoyer l'outil pour éliminer toute accumulation de saleté ou de graisse sur la tête, en particulier dans les zones où les matrices sont installées et où les cosses sont serties. Nettoyer fréquemment l'outil dans son intégralité, à l'aide d'un tissu propre, non pelucheux.

6.2. Maintenance annuelle

Une fois par an, ou tous les 10 000 cycles (selon l'échéance qui survient en premier), la sertisseuse à tête à tour alimentée par batterie doit être renvoyée à TE afin d'être inspectée.

7. PIÈCES DE RECHANGE

- ◆ Batterie : 2217332-1
- ◆ Chargeur : 2217331-1 (120 V, US), 2217331-2 (220 V, EU)

8. DÉPANNAGE

Consulter la figure 5.

Avant d'entamer les procédures de dépannage, s'assurer que la batterie fonctionne.

1. S'assurer que la batterie est chargée. Contrôler de nouveau la batterie après quelques minutes pour s'assurer qu'elle reste chargée.
2. Utiliser un produit nettoyant pour contacts non inflammable ou une gomme pour nettoyer les contacts électriques de la batterie et de l'outil de sertissage.
3. Réinstaller la batterie et contrôler de nouveau l'outil de sertissage.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	REMÈDE
L'outil ne fonctionne pas	Saleté, éléments contaminants etc. dans la zone du vérin de l'outil	Nettoyer l'outil
	Les contacts de la batterie de l'outil de sertissage sont endommagés	Reformer les contacts
	Les pièces de l'outil sont usées ou endommagées	Renvoyer l'outil à TE
Les matrices cessent de fonctionner au cours de l'utilisation	Le niveau d'huile est faible	Renvoyer l'outil à TE
	De l'air est présent dans le système hydraulique	Appuyer sur la gâchette et maintenir le bouton de décharge simultanément. Le maintenir environ 10 secondes
La sertisseuse perd de l'huile	Le joint interne est endommagé	Renvoyer l'outil à TE

Figure 5

9. MISE HORS SERVICE

Conformément aux réglementations en vigueur dans le pays où l'outil est utilisé, l'utilisateur doit s'assurer que les déchets générés lors de l'utilisation soient correctement éliminés. L'élimination des lubrifiants et des pièces retirées doit être réalisée conformément aux normes en vigueur dans le pays où l'outil est utilisé.

10. RENVOI

Commander les pièces de rechange auprès de votre représentant TE ou lui renvoyer les pièces, ou bien appeler le 1.800.526.5142 ou faxer votre bon de commande au 1.717.986.7605 ou l'envoyer à l'adresse :

CUSTOMER SERVICE (038-035)
 TE CONNECTIVITY CORPORATION
 PO BOX 3608
 HARRISBURG PA 17105-3608

Pour le service des réparations à la clientèle, appelez le 1-800-522-6752

11. INFORMATIONS RoHS

Les informations concernant la présence et l'emplacement de toutes substances concernées par les RoHS (Restrictions concernant les substances dangereuses) sont accessibles sur le site internet suivant :

<http://www.te.com/en/resources/product-compliance.html>

Cliquer sur « Check Product Compliance and Get Statements of Compliance (SoC) (Contrôler la conformité du produit et obtenir des certificats de conformité) », puis cliquer sur « Check Product Compliance Search Tool (Contrôler l'outil de recherche de conformité produit) ».

12. RÉSUMÉ DES RÉVISIONS

- ◆ Mettre à jour avec le format TE CONNECTIVITY actuel, le logo et le nom de l'entreprise.
- ◆ Ajouté ce NOTE au début de la section 3: Pour plus d'informations sur l'installation de l'outil, reportez-vous aux notices d'instructions TE 408-8704 et 408-8691.
- ◆ Ajouté à la fin du premier paragraphe de la section 5.2: et TERMINYL * 8, 6, 4, 2 AWG seulement par TE Feuille d'instructions 408-8704.
- ◆ Ajouté à la fin de la section 5.2.9: et 408-8704 (TERMINYL terminaux et épissures).